

世上竟然有不勞而獲的事?

戲偶劇場×媒體劇場  
藝術總監：王添強

# 五個孩子 Five Children and It 與沙仙



荃灣大會堂文娛廳

Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

## 公開場

30/10, 6/11 (五Fri) 7:45pm

24, 31/10, 7/11 (六Sat) 7:45pm

25/10, 1, 8/11 (日Sun) 3:00pm

8/11 (日Sun) 11:00am

## 學校場

23/10, 27-31/10, 4-7/11 (二至五Tue-Fri) 10:00am

30/10 (五Fri) 2:00pm

主辦：  
Presented by



Ming Ri Institute for Arts Education Ltd  
明日藝術教育機構有限公司



康樂及文化事務署贊助  
Sponsored by the Leisure and  
Cultural Services Department

明日藝術教育機構為荃灣大會堂場地伙伴  
Ming Ri Institute For Arts Education is  
a Venue Partner of Tsuen Wan Town Hall



粵語演出  
In Cantonese

www.mingri.org.hk



## 故事簡介

小朋友都知道燈神可以為主人實現三個願望，但五姊弟在新屋的採沙場卻找到比燈神更厲害的沙仙，它可以實現無限願望。不過……它不但細小，樣子古怪，脾氣暴躁，最重要的是法力只能維持到太陽下山。那麼五姊弟會向沙仙許下什麼願望？又會引來什麼意想不到的後果？

## 導演的話

西方兒童文學經典作品中「五個孩子系列」是特別的一套，它是最早仿似現今電視單元劇集，每章、每集獨立，角色與情緒連貫，但章節獨立欣賞與閱讀的一個兒童文學創作，方便家長可以每晚唸一章。當然西方作家可能並不知道中國古代就有章回小說，不同之處只是負責講故事的是專業「說書人」而不是爸爸、媽媽。

本書包含兒童文學中可愛、善良的孩子、神奇的魔法、可親的魔怪，古怪經歷的所有成功元素，就是主角永遠不成功做成一件有意思的事，主角們每天都努力在修正兄弟姊妹不斷犯的錯誤。五個孩子從錯誤中學習，錯誤中成長，錯誤中承擔，錯誤中學會愛家人及與人交往。每個家長都知道錯誤對孩子多重要，但你們又是否期望他們每事必錯呢？有了書中不同年齡孩子替代他們去經歷犯錯的感受，對孩子擁有犯錯的質素不是一件好事嗎！

藝術總監 / 導演  
王添強



香港明日藝術教育機構總監。自1983年起，先後任職香港話劇團、香港演藝學院科藝學院及舞台工作間等，1984年參與創立《佚名劇團》，成為今天的明日藝術教育機構。1991年至今，先後出訪二十多個歐美及亞洲城市，致力推動兒童劇藝、教育戲劇、木偶保存及發展工作。1999年獲香港藝術發展局頒發「戲劇藝術工作者年獎」，以表揚其對教育戲劇及兒童劇藝之貢獻。

2008年獲選為聯合國教科文屬下組織—國際木偶聯會(UNIMA)自1929年成立以來首位大會的華人執行委員，並於2012年獲連任木聯大會執行委員、國際木偶聯會普及教育、治療及社區發展委員會主席、木偶皮影遺產委員會副主席。

現為中國木偶皮影學會副會長、香港浸會大學兒童發展研究中心顧問、香港演藝學院戲劇學院顧問、香港葵青區區議會青年事務委員會委員、香港東莞工商總會張煌偉小學校董等。



畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。曾修讀戲劇學院及中英劇團「戲劇教育導師培訓課程」；香港大學專業進修學院「東/西方戲劇研究證書課程」。曾獲成龍慈善基金獎學金、奔騰製作公司獎學金及匯豐銀行慈善獎學基金，前往中國四川及日本東京作學術交流。

近期參與演出：三木劇作《紅姑》、《一個普通女子的離奇移民事件》（2014愛丁堡藝穗節、2015雨傘節參演劇目）；明日藝術教育機構《狐狸伯伯幾多點？》、《雪條公主》、《青蛙新郎》、《兔媽媽男孩》、《傻鵝小皮》等。

近年亦致力推動戲劇教育，學生層面遍及幼兒、兒童、青少年、長者及教師，並於2010-12年擔任天邊外劇團外展及教育部主任。2012年獲香港藝術發展局「新苗計劃」資助，成立Syan實驗創作，製作《沒有名字的人》（編劇、導演及主演）。

現為演員、戲劇藝術及教育工作者、三木劇作劇團經理，及香港學校戲劇節評判。

\*承蒙三木劇作批准參與是次演出

香港藝術學院藝術文憑課程（主修雕塑）及浸會大學持續教育學院幼兒教育證書課程畢業。自1999年起積極參與舞台演出及藝術教育工作。近年參與的明日藝術教育機構演出包括《狐狸孵蛋》（首演及重演）、《我是大熊》、《傻鵝小皮》、《兔媽媽男孩》、《冰姊姊的跳舞鞋》、《雪條公主》、《漫話西遊》（香港及羅馬尼亞版本）、《雪人》（香港及台灣版本）、《小紅帽與蘋果批的朋友》等，亦曾為百福布國際交流計劃的《超級英雄》（香港演出）作現場旁白。現為自由身藝術工作者、香港壁畫學會計劃統籌及參與藝術課程、活動之策劃及教學等工作。

全職自由身舞台劇演員及音樂創作人，曾參演《你加我加大家家》、《大大粒小種子》香港各區幼稚園巡迴演出—抱抱天地、《成語卜卜齋》及《親子'童'樂戲劇工作坊》巡迴演出—草乙坊、《春天你好》—哥奇達兒童劇團、《青蛙王子》—105劇團、《樂樂之家》—PIP劇場等等……曾於香港海洋公園任職兼職演員。

演員 / 操偶師  
陳小茵



演員 / 操偶師  
梁文穎



演員 / 操偶師  
胡仲星—阿寶





# 製作團隊

藝術總監/導演：王添強

編劇：鄧鳳明

舞台監督/燈光設計：何月桂

演員：陳小茵

梁文穎

胡仲星-阿寶

戲偶設計：黃健成

排版設計：徐雪兒

插畫設計：胡詠樺

助理監製：何韻儀

## 場地規則

為免影響表演者及觀眾的情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。  
同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

## 荃灣大會堂

地址：新界荃灣大河道七十二號  
電話：2414 0144 圖文傳真：2414 8903

## 場刊回收

為愛惜地球，若您不準備保留本節目場刊，請於完場離去前把場刊留在座位，或交回詢問處的回收箱，以便環保回收。

編劇  
鄧鳳明



舞台監督 / 燈光設計  
何月桂



戲偶設計  
黃健成



87年開始參與戲劇活動，主力參與導演及編劇工作。曾為壹團和戲編寫《鹹魚蝦醬便利店》及《廖萬碩堂》。2009年聖誕節於沙田大會堂演出氣球show：《愛麗斯反轉仙景》。現為全職氣球技師：教授氣球班、生日會表演及氣球佈置。

現為明日藝術教育機構駐團舞台監督，並曾隨劇團作海外交流演出。過往與多個團體合作，包括香港兒童音樂劇團、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、香港舞蹈聯會、影話戲、奇想偶戲團等，主要擔任舞台監督及製作經理。

大家好！我是黃健成。出生於香港的我，從小就很喜愛藝術及繪畫創作。曾經在英國留學，除了讀書外，我還很享往當地的藝術文化，回流後亦有幸能夠實踐夢想，從事藝術工作。

我認為每一種藝術，每一樣作品都存在藝術家的心思及獨特的生命力，我亦會透過插畫及創作來表達自己的內心世界，同時亦希望以生命感染生命，可以令每一位觀眾能夠感受到插畫及藝術創作的意義。



# 明日藝術教育機構

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法，努力促進中西戲偶藝術交流。

除演出外，明日一直開拓把戲劇注入學校常規課堂的教學手法，並以教師專業發展支援，至今服務超過六十多所小學及幼稚園，老師人數達三千多人。近十年，明日積極推動中西方戲偶文化交流，與不同單位合作策展2004上海國際少年兒童文化藝術博覽之木偶總動員、2005西班牙托洛薩國際木偶節之中華之窗及2012香港的世界迷你木偶藝術節等活動，先後動員超過二十多隊中西方木偶隊伍演出，為多個藝術節創下最高票房及入場人數的佳績。



Mingri Institute for Arts Education Ltd.  
明日藝術教育機構有限公司

| 戲偶兒童劇 | 教學法 | 藝術交流策展 |  
一個親子共聚與成長的藝術創意空間

[www.mingri.org.hk](http://www.mingri.org.hk) | [www.kidstheater.org](http://www.kidstheater.org)



影子故事劇場

# 金銀島

TREASURE ISLAND

粵語演出  
In Cantonese



18/3 (五 Fri) 7:45pm  
12, 19/3 (六 Sat) 7:45pm  
13, 20/3 (日 Sun) 3:00pm

一人一票  
正價 \$125



Illustrated by Skaron Kwok

門票於1月22日起在城市售票網發售



購票及優惠詳情，請參閱單張或到明日網頁：

[www.mingri.org.hk](http://www.mingri.org.hk)

立即登記為「明日之友」，盡享最新優惠情報！



親子套票優惠

購買正價門票及學生票各一張，  
可享正價門票八折優惠，學生票維持半價。



明日藝術教育機構  
MingRI Institute For Arts Education

多媒體迷你光影劇場

# 《大紙箱》BOXES

粵語演出  
In Cantonese



19/3 (六 Sat) 2:30pm  
20/3 (日 Sun) 11:00am,  
6:30pm  
一人一票  
正價 \$100

門票於1月22日起在城市售票網發售

Illustrated by Kenny Wong